

Gebrauchsinformation / Directions for use / Mode d'emploi / Instrucciones de uso:

Aquariengröße Aquarium size Taille de l'aquarium Tamaño del acuario	Anzahl der Fische Number of fish Nombre de poissons Número de peces	Ferientage Number of holidays Nombre de jours de vacances Días de vacaciones	Dosierung (Anzahl der Tabletten) Dosage (number of tablets) Dosage (nombre de pastilles) Dosificación (número de pastillas)
60 – 100 l (16 – 26 US gal.)	8 – 16	3	≤ 0,5
		7	≤ 1
100 – 200 l (26 – 53 US gal.)	16 – 24	3	≤ 1
		7	≤ 2
mehr als 200 l more than 200 l (53 US gal.) plus de 200 l más de 200 l	mehr als 24 more than 24 plus de 24 más de 24	3	≤ 2
		7	≤ 3

D MisCHFuttermittel für Zierfische – Gebrauchsinformation: Die angemessene Anzahl Tabs (s. Tabelle) auf eine freie Kiesfläche im Aquarium legen. Nach etwa 24 Stunden ist die äußerste Schicht hinreichend aufgeweicht, um von den Tieren abgefressen zu werden. (Die Fische am Tag der Abreise noch normal füttern.) Der Tab setzt für 7 Tage nährstoffreiches, leckeres Futter frei, ohne zu verderben (ggf. sogar länger). Vor der ersten Verwendung in Abwesenheit sollte die Akzeptanz des Futters über einige Tage geprüft werden. Besonders Fische, die kein Trockenfutter annehmen oder ausschließlich an der Wasseroberfläche fressen (z. B. Beilbäuche), könnten es ablehnen.

Tip: Vor einer längeren Abwesenheit sollte sichergestellt werden, dass das Wasser stabil und sauber ist (u. a. Ammonium, Nitrit, Nitrat, pH-Wert messen und ggf. regulieren; Müll entfernen) und dass die Technik (z. B. Filterdurchfluss) einwandfrei funktioniert. **Zusammensetzung:** Ca-Caseinat, Fischmehl, Grünlippmuschel, Weidenrinde. Gefärbt mit EG-Zusatzstoffen. **Kühl und trocken lagern! Verpackung nach Gebrauch sorgfältig verschließen! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!** sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Feeding guide: Place the appropriate number of tablets (see chart) on a free gravel area in the aquarium. After approximately 24 hours, the outer layer will be sufficiently soft for being eaten by the animals. (Feed the fish normally on the day you leave.) The tablet provides tasty food rich in nutrients for 7 days (possibly even longer) without spoiling. The acceptance of the food should be checked for several days before using it for the first time when you are absent. In particular, fish that do not eat dry food or only at the surface (e.g. hatchfish) might not accept it.

Advice: Make sure the water is stable and clean (check and possibly regulate ammonium, nitrite, nitrate, pH value; remove sludge) and that the technical equipment (e.g. filter flow) are functioning flawlessly before leaving for a longer time. **Ingredients:** Ca-caseinate, fish meal, green-lipped mussel meal, willow bark, colorants (sodium copper chlorophyllin, FD&C red #3, FD&C yellow #5, FD&C blue #2). **Compound feed for ornamental fish** **Store in a cool and dry place! Close container carefully after use! Keep out of reach of children and pets!** sera products are available through specialty outlets.

F Aliment composé pour poissons d'ornement – Mode d'emploi : Mettez la bonne quantité de pastilles (voir tableau) sur une surface de gravier dégagée de l'aquarium. Après 24 heures environ, la couche extérieure est assez souple pour que les animaux puissent la consommer. (Le jour du départ, nourrissez les poissons comme d'habitude). La pastille libère, pendant 7 jours (voire plus longtemps), une nourriture délicieuse, riche en substances nutritives, ne subissant aucune altération. Avant la première utilisation ayant lieu pendant votre absence, vérifiez, pendant quelques jours, si l'aliment est bien accepté par les animaux. L'aliment pourrait être refusé, en particulier par les poissons qui n'acceptent pas des aliments secs ou par ceux qui se nourrissent exclusivement à la surface de l'eau (p. ex. *Carnegiella*).

Astuce : Avant une absence prolongée, il convient de veiller à ce que l'eau soit stable et propre (p. ex. déterminer et, le cas échéant, régler les valeurs d'ammonium, nitrites, nitrates et pH ; éliminer la vase) et que le matériel technique (p. ex. débit du filtre) fonctionne parfaitement. **Composition :** Ca-caseinate, farine de poisson, Perna canaliculus, écorce de saule. Colorants : additifs CE. **A conserver au frais et au sec ! Bien fermer l'emballage après utilisation ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !** Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. **Distributeur :** sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar **Fabriqué en Allemagne**

NL Mengvoeder voor siervissen – Gebruikersinformatie: Het gepaste aantal tabletten (zie tabel) op een vrij gedeelte op het grind in het aquarium leggen. Na ongeveer 24 uur is de buitenste laag voldoende zacht geworden om door de dieren afgeknabbeld te worden. (De vissen op de dag van vertrek nog normaal voederen.) Het tablet laat 7 dagen lang voedingsstofrijk, lekker voeder vrijkomen, zonder te bederven (evt. zelfs langer). Voor het eerste gebruik tijdens uw afwezigheid moet de acceptatie van het voeder enkele dagen lang getest worden. Met name vissen, die geen droogvoeder aannemen of uitsluitend aan het wateroppervlak eten (b.v. bijzalmen), kunnen het weigeren.

Tip: Voor een langere afwezigheid moet gegarandeerd zijn, dat het water stabiel en schoon is (o.a. ammonium, nitriet, nitraat, pH-waarde meten en evt. reguleren; molm verwijderen) en dat de techniek (b.v. filterdoorstroming) probleemloos werkt. **Samenstelling:** Ca-caseïnaat, vismeel, groenlipmossel, wilgenschors. Bevat EG toegelaten kleurstoffen. **Koel en droog bewaren! De verpakking na gebruik zorgvuldig weer sluiten! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!** sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Mangime composto in pastiglie per pesci d'acquario – Informazioni per l'uso: mettete il numero di pastiglie adeguato (ved. tabella) su una superficie di ghiaietto libera nell'acquario. Dopo circa 24 ore lo strato esterno sarà sufficientemente morbido per essere mangiato dagli animali. (Alimentate normalmente i pesci il giorno della vostra partenza). La pastiglia rilascia un cibo gustoso e ricco di proteine per 7 giorni (probabilmente anche di più) senza deteriorarsi. Prima dell'utilizzo in caso di vostra assenza, è opportuno verificare per alcuni giorni se i pesci accettano questo mangime. In particolare, pesci che non mangiano mangime secco o che si nutrono solo vicino alla superficie dell'acqua (p.es. *Carnegiella strigata*) potrebbero rifiutarlo.

Suggerimento: prima di una lunga assenza assicuratevi che l'acqua sia pulita e i valori stabili (controllate ed eventualmente regolate ammonio, nitriti, nitrati, valore pH; eliminate la melma) e che le apparecchiature tecniche (p.es. il flusso del filtro) funzionino bene. **Composizione:** caseinato di calcio, farina di pesce, mollusco Perna canaliculus, corteccia di salice. Colorato con additivi CE. **Da conservare in luogo fresco e asciutto! Chiudere accuratamente la confezione dopo l'uso! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!** I prodotti di qualità della sera ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati. **Importato da:** sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

E Pienso compuesto para peces ornamentales – Instrucciones de uso: Ponga la cantidad correcta de pastillas (véase la tabla) en una zona despejada en la gravilla del acuario. Al cabo de aproximadamente 24 horas, la capa exterior se ablanda lo suficiente para que los animales puedan comerla. (El día de su marcha, alimente a los peces como de costumbre). La pastilla desprende, durante 7 días (o incluso más tiempo), comida sabrosa y rica en nutrientes, sin deteriorarse. Antes de la primera utilización que se realice en su ausencia, es necesario comprobar si los animales aceptan el alimento. En especial, los peces que no aceptan alimentos secos o que comen exclusivamente en la superficie del agua (p. ej. los Peces Hacha) podrían rechazarlo.

Consejo: Antes de una ausencia prolongada, debe asegurarse de que el agua está estable y limpia (p. ej. determinar los valores de amonio, nitrito, nitrato y pH y, se necesario, regularlos; eliminar los detritos) y que el equipamiento técnico (p. ej. el caudal del filtro) funciona perfectamente. **Composición:** Ca-caseinato, harina de pescado, mejillón de labio verde (Perna canaliculus), corteza de sauce. Contiene colorantes permitidos por las normas de la Unión Europea. **¡Guárdese en sitio fresco y seco! ¡Cierre bien el envase una vez utilizado! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!** Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Alimento composto para peixes ornamentais – Instruções para utilização: Introduza a quantidade adequada de pastilhas (ver quadro) numa zona livre do areão do aquário. Após aproximadamente 24 horas, a camada exterior será suficientemente macia, para que os animais a possam ingerir. (Alimente os peixes de forma habitual no dia da sua partida). A pastilha liberta, durante 7 dias (ou mesmo durante mais tempo), um alimento saboroso, rico em nutrientes, sem se deteriorar. Antes da primeira aplicação que ocorra durante a sua ausência, verifique durante alguns dias, se os animais aceitam bem o alimento. Pode ser rejeitado, especialmente pelos peixes que não aceitam alimentos secos ou que se alimentam exclusivamente na superfície da água (p. ex. os Machadinhos).

Conselho: Antes de uma ausência prolongada deve certificar-se de que a água esteja estável e limpa (p. ex.: medir os níveis de amónio, nitrito, nitrato e pH e, se necessário, regular; eliminar o lodo) e que o equipamento técnico (p. ex. o débito do filtro) funciona perfeitamente. **Composição:** caseinato de cálcio, farinha de peixe, mexilhão de concha verde, casca de salgueiro. Contém corantes permitidos pela CE. **Guardar num local fresco e seco! Feche bem a embalagem após cada utilização! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!** Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Foderblandning för akvariefiskar – Bruksanvisning: Lägg lämpligt antal tabletter (se tabell) på ett fritt ställe på akvariegruset. Efter ca. 24 timmar blir det yttre lagret tillräckligt mjukt för att fiskarna skall kunna äta på det. (Mata fiskarna samma dag du lämnar som du brukar.) Tabletten erbjuder smakligt, näringsrikt foder för 7 dagar (möjligtvis längre) utan att ruttna. Födrets acceptans bör kontrolleras några dagar innan första gången du åker bort. Speciellt fiskar som inte äter torrfoder eller som uteslutande äter på vattenytan (t.ex. bilbuk) kan vägra äta det.

Tips: Se till att vattnet är stabilt och rent (kontrollera ammonium, nitrit, nitrat, pH-värde och justera vid behov, ta bort slam) och kolla att tekniken (t. ex. filtergenomflödet) fungerar perfekt innan du åker bort en längre tid. **Sammansättning:** kalciumkaseinat, fiskmjöl, grönlippad mussla, videbark. Innehåller EG-tillåtna färgämnen. **Förvaras torrt och svalt! Stäng förpackningen noggrant efter användning! Förvaras ötkomligt för barn och husdjur!** sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Rehuseos akvaariokaloille – Käyttöohje: Aseta oikea määrä tabletteja (katso taulukko) vapaalle alueelle akvaarion pohjaan. Noin 24 tunin kuluttua tablettien ulkoerros on pehmennyt tarpeeksi ja kalat voivat syödä sitä. (Ruoki kalat normaalisti lähtöpäivänä.) Tabletti tarjoaa herkullista ja ravitsevaa ruokaa kaloille 7 vuorokaudeksi (mahdollisesti jopa pidempään) pilaantumatta. Ruoan sopivuus pitäisi testata useiden päivien ajalla ennen kuin olet ensimmäistä kertaa poissa ja kalat ovat yksin. Eriytyessä kalat jättävät syö kuivaruokaa tai syövät vain kulluvaa ruokaa (esim. tapparakalat) eivät välttämättä huoli sitä.


Neuvo: Varmista, että vesi on tasapainoista ja puhdasta (tarkista ja mahdollisesti korjaa putteet ammoniumissa, nitriiteissä, nitraateissa ja pH-arvoissa sekä poista levä) ja tekniset laitteet (kuten suodatin) toimivat moitteettomasti ennen kuin jätät kalat pidemäksi aikaa. **Koostumus:** Ca-kaseinaattia, kalajauhoa, jauhettua viherhuulisimpukkaa, pajun kaarnaa. Sisältää EU:n sallimia väriaineita. **Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa! Sulje huolellisesti käytön jälkeen! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!** sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Foderblandning til prydfisk – Brugsanvisning: Placer passende antal tabletter (se figur) på et frit grus område i akvariet. Efter ca. 24 timer, vil det ydre lag være tilstrækkelig blødt til at blive spist af dyrene. (Foder fiskene normalt den dag, du forlader.) Tabletten giver velsmagende mad rig på næringsstoffer i 7 dage (muligvis endnu længere) uden at ødelægge. Fiskene accept af maden bør kontrolleres i flere dage, før du bruger det for første gang, hvor du er fraværende. Især fisk, der ikke spiser torfoder eller kun på overfladen (f.eks. hatcheffish) vil måske ikke acceptere det.

Rådgivning: Sørg for, at vandet er stabilt og rent (kontrollerer og eventuelt regulerer ammonium, nitrit, nitrat, pH-værdi, fjerner slam), og at det tekniske udstyr (f.eks. filter flow) fungerer fejlfrit for de forlader akvariet for en længere tid. **Ingredienser:** Ca. kalcium, fiskemel, grøn-læbet musling, pilebark. Farvet med EG-tilsætningsstoffer. **Opbevares køligt og tørt! Luk beholder efter brug! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!** sera kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

Οδηγίες χρήσης / Informacje o zastosowaniu / Kullanma talimati / Инструкция по применению:

Μέγεθος ενυδρείου <p>Wielkość akwarium</p> <p>Akvarium ölçüsü</p> <p>Объем аквариума</p>	Αριθμός ψαριών <p>Liczba ryb</p> <p>Balk sayısı</p> <p>Количество рыб</p>	Ημέρες διακοπών <p>Dni wakacji</p> <p>Tatil süresi</p> <p>Количество выходных дней</p>	Δόση (αριθμός ταμπλετών) <p>Dawkowanie (liczba tabletek)</p> <p>Doz (tablet sayısı)</p> <p>Дозировка (количество таблеток)</p>
60 – 100 l/л	8 – 16	3	≤ 0,5
		7	≤ 1
100 – 200 l/л	16 – 24	3	≤ 1
		7	≤ 2
πάνω από 200l <p>więcej niż 200 l</p> <p>200 l üzeri</p> <p>более 200 л</p>	πάνω από 24 <p>więcej niż 24</p> <p>24 üzeri</p> <p>более 24</p>	3	≤ 2
		7	≤ 3

GR	Σύνθετη ζωτροφφή για διακοσμητικά ψάρια – Οδηγίες χρήσης: Τοποθετήστε τον κατάλληλο αριθμό ταμπλετών (δες διάγραμμα) σε ένα ελεύθερο πείδι στον βυθό του ενυδρείου. Μετά από περίπου 24 ώρες η εξωτερική επιστρώση θα είναι αρκετά μαλακή ώστε να καταναλωθεί από τα ψάρια. (Ταίστε τα ψάρια σας κανονικά την ημέρα που φυέγετε.) Η ταμπλέτα παρέχει μια γευστική τροφή πλούσια σε θρεπτικά συστατικά για 7 μέρες (πιθανότατα και περισσότερο) χωρίς να διαλύεται. Η αποδοχή της τροφής θα πρέπει να τσεκάρεται για αρκετές μέρες πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά όταν είστε απών. Συγκεκριμένα, ψάρια τα οποία δεν τρώνε ξηρά τροφή ή τρώνε μόνο από την επιφάνεια (π.χ. τσεκούραψαρα) μπορεί να μην την αποδεχθούν.	Συμβουλή: Συγυρευτείτε ότι το νερό έχει σταθεροποιηθεί και είναι καθαρό (τσεκάρετε και πιθανώς ρυθμίστε τις τιμες της αμμωνίας, των νιτρωδών, των νιτρικών και του pH και απομακρύνετε τη λάσπη) και ότι ο τεχνικός εξοπλισμός (π.χ. ροή φίλτρου) δουλεύει άψογα πριν φύγετε για μεγαλύτερο διάστημα.
SI	Mešana hrana za okrasne ribe – Navodilo za uporabo: Dajte ustrezno število tabletát (lásd. tábléta), helyezze az akvárium aljzat szabad felületére. Kb. 24 óra elteltével a külső réteg megpuhul, így az állatok el tudják fogyasztani. (Az elutazás napján a halakat a szokásos módon etesse.) A tableta 7 napon keresztül tápanyagban gazdag és izletes eledelt biztosít, anélkül, hogy megromlana (adott esetben még hosszabb ideig). Az első felhasználás előtt pár nappal győződjön meg róla, hogy a halak elfogadják az eledelt. Különösen azok a halak, melyek nem fogadják a száraz eledeleket, vagy a csak a vízfelszínről táplálkozó halak (pl. baltahasú lazac) lehet, hogy nem eszik meg.	Φυλάσσειται σε δροσερό και στεγνό μέρος! Κλείστε το δοχείο προσεχτικά μετά τη χρήση! Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα! Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα sera παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.
PL	Mieszanka paszowa dla ryb ozdobnych – Informacje o zastosowaniu: Umieść odpowiednią liczbę tabletek w akwarium (patrz tabela) na podłożu pozbawionym żwiru. Po upływie około 24 godzin, wierzchnia warstwa zmięknie na tyle, by ryby mogły zacząć ją zjadać (w dniu wyjazdu podawaj pokarm normalnie). Tabletka zapewnia smakowitą, nie psujący się pokarm bogaty w substancje odżywcze na 7 dni (możliwe, że nawet dłużej). Na kilka dni przed przyjazem użyciem tabletek sera Holiday na czas wyjazdu, należy sprawdzić czy ryby akceptują ten pokarm. W szczególności ryby nie pobierające suchego pokarmu lub ryby żerujące przy powierzchni (np. pstrążeńiowate) mogą nie zaakceptować tabletek sera Holiday.	Nasvet: Pred podajšano odsotnostjo zagotovite, da je voda stabilna in čista (med drugim izmerite količino amonijev, nitritov, nitratov, pH vrednost in po potrebi prilagodite ter odstranite odpadke) in da tehnična oprema (npr. tok filtra) deluje brezhibno. Sestava: Ca-kazeinat, ribja moka, zelene školjke, vrbova skorja. Senzorični dodatki: barvila. Hranite na hladnem in suhem prostoru! Po uporabi embalažo skrbno zaprite! Hraniti izven dosegá otrok in domačih živali! Kakovostne proizvode sera lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.
H	Összetett eledel díszhalak számára – Használati információ: A megfelelő számú tablettát (lásd. táblázat), helyezze az akvárium aljzat szabad felületére. Kb. 24 óra elteltével a külső réteg megpuhul, így az állatok el tudják fogyasztani. (Az elutazás napján a halakat a szokásos módon etesse.) A tableta 7 napon keresztül tápanyagban gazdag és izletes eledelt biztosít, anélkül, hogy megromlana (adott esetben még hosszabb ideig). Az első felhasználás előtt pár nappal győződjön meg róla, hogy a halak elfogadják az eledelt. Különösen azok a halak, melyek nem fogadják a száraz eledeleket, vagy a csak a vízfelszínről táplálkozó halak (pl. baltahasú lazac) lehet, hogy nem eszik meg.	Tipp: Hosszabb távóelőt előtt biztosítani kell a víz stabilitását és tisztaságát (többek közt: nitrit, nitrát, ammónium szint, pH-értékét mérni, és ha szükséges beállítani). Az aljzaton megtisztítani és a technikát (vízátfolyás) ellenőrizni, hogy kifogástalanul működjön. Összetétel: Ca-Caseinat, halliszt, zöldajkú kagylók, fűzfakéreg. EK kiegészítő-anyagokkal színezve. Hívóés és száraz helyen tárolni! A csomagolást használat után gondosan zárja vissza! Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó! A sera minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg. Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.
PL	Mieszanka paszowa dla ryb ozdobnych – Informacje o zastosowaniu: Umieść odpowiednią liczbę tabletek w akwarium (patrz tabela) na podłożu pozbawionym żwiru. Po upływie około 24 godzin, wierzchnia warstwa zmięknie na tyle, by ryby mogły zacząć ją zjadać (w dniu wyjazdu podawaj pokarm normalnie). Tabletka zapewnia smakowitą, nie psujący się pokarm bogaty w substancje odżywcze na 7 dni (możliwe, że nawet dłużej). Na kilka dni przed przyjazem użyciem tabletek sera Holiday na czas wyjazdu, należy sprawdzić czy ryby akceptują ten pokarm. W szczególności ryby nie pobierające suchego pokarmu lub ryby żerujące przy powierzchni (np. pstrążeńiowate) mogą nie zaakceptować tabletek sera Holiday.	Porada: Upewnij się, że woda jest czysta i ma stabilne parametry (sprawdź i w razie potrzeby unormuj amoniak, azotyny, azotany, wartość pH, usuń muł), sprawdź działanie sprzętu (np. przepływ filtra) tak, aby przed wyjazdem na dłuższy czas wszystko działało nienagannie. Skład: Ca-kazeinian, mączka rybna, małza nowozelandzka (Perna canaliculus), kora wierzby. Z barwnikami – dodatki UE. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu! Po użyciu starannie zamknij opakowanie! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt! Wysokiej jakości produkty firmy sera i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych. Dystrybutor: A. Ziarko, ul. Muszkieterów 7, PL 94-319 Łódź
CZ	Krnná směs pro akvarijní ryby – návod k použití: Dejte přiměřený počet tablet (viz tabulka) na volnou plochu šterku v akváriu. Po 24 hodinách je vnější vrstva dostatečně změkčí, aby mohla být okousána rybami. (Ryby v den odjezdu ještě normálně nakrmte). Tableta uvolňuje po dobu 7 dní výživné chutné krmivo, aniž se kazí (případně i déle). Před prvním použitím při absenci by mělo být akceptování krmiva několik dní vyzkoušeno. Obzvláště ryby, které nejsou zvyklé na suché krmivo nebo ty, které se krmí výhradně u hladiny (např. sekernatky), by to mohly odmítnout.	Tip: Před delší nepřítomností by mělo být zajištěno, že je voda stabilní a čistá (m.j. změnit amonium, nitrit, nitrát, pH-hodnotu a případně upravit; odstranit kal) a zkontrolovat, že technika (např. průtok filtrrem) funguje bezvadně. Složení: kasein (syrovina), rybí moučka, slávka zelenoústá, vrbová kůra. Barviva schválena EU. Skladovat v chladu a suchu! Balení po použití pečlivě uzavřít! Chraňte před dětmi a domácími zvířaty! Výrobky vysoké kvality značky sera a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu sera CZ. Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora
TR	Süs balıkları için bileşik yem – Kullanma talimatı: Akvaryumun boş bir çakıl alanına uygun sayıda tableti (tabloya bakınız) yerleştirin. Yaklaşık 24 saat sonra dış katman hayvanların yemesi için yeterince yumuşamış olur. (Hayvanlara normal olarak ayrılcacağınız gün verin.) Tabletler bozulmadan 7 gün (daha fazla da olabilir) lezzetli besleyici yem sunar. Yemin kabul görüşi ilk kullanımdan önce birkaç kez kontrol edilmelidir. Özellikle kuru yem yemeyen veya sadece yüzeyden alan balıklar (örn: gümbüşbalta balığı) kabul etmeye bilir.	Öneri: Suyun stabil ve temiz olduğundan emin olun (kontrol edip düzenlememiz gerekenler: amonyum, nitrit, nitrát, pH değeri; birikinti ve çamuru temizleyin) ve teknik ekipmanın (örn: filtre akışı) aksamadan çalıştığını uzun süre ayrılmadan önce mutlaka kontrol edin. İçindekiler: Ca-Caseinat, balık unu, yeşil kabuklu midye unu, söğüt kabuğu. AB tarafından müsaade edilen renklendiriciler içerir. Serin ve kuru yerde saklayınız! Kullandıktan sonra kutuyu dikkatle kapatın! Çocukların ve ev hayvanlarının ulaşamayacağı yerde bulundurunuz! Kaliteli sera ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.
RUS	Комбинированный корм для декоративных рыб – Инструкция по применению: Разместить на открытом участке грунта в аквариуме соответствующее количество таблеток (см. таблицу). Спустя приблизительно 24 часа, наружный слой таблеток достаточно размокнет, чтобы быть съеденным рыбами. (В день отъезда кормите рыб как обычно). Таблетки в течение 7 дней (возможно и дольше) снабжат обитателей вкусным, богатым питательными веществами кормом, который, при этом, не портится. За несколько дней до первого применения корма необходимо проверить привлекательность корма именно для Ваших рыб. В частности, рыбы, которые вообще не едят сухой корм или кормятся исключительно у поверхности воды (например, клинобрюшник) могут отказаться поедать этот корм. Совет: Перед тем как уехать на долгий срок убедитесь, что вода в аквариуме чистая и ее параметры стабильны (замерьте рН-уровень, уровни содержания аммония, нитритов и нитратов и, при необходимости, приведите их в норму; проведите очистку дна грунтоочистителем) и, что оборудование (например, фильтр) функционирует безукоризненно.	Ингредиенты: казеинат кальция, рыбная мука, зеленые мидии, кора ивы. Содержит пищевые красители допустимые в ЕС. Хранить в сухом и прохладном месте! Тщательно закрыть упаковку после каждого использования! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте! Качественные товары sera, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах. Дистрибьюторы в России: ООО «Данио», 109029 Москва, ул. Нижегородская, д. 13-Б ООО «Пет-Континент», 141104 Соколово (МО), Промышленная ул. стр. 6, пом. 11 ООО «Агидис», 195027 Санкт-Петербург, Свердловская наб., 60
PC	Производитель: sera ГмБХ, Борсигштр. 49 52525 Хайнсберг, Германия • Сделано в Германии	
C	觀賞魚配合飼料 – 使用說明: 在表中查找出實際需要的飼料用量，將飼料片放在魚缸中四周開敞的礫石層上。入水約24小時後，飼料最外層變軟至可被嗜食(離開當天請照常餵食)。一片本品可連續七天(甚至更久)釋放豐富營養並保持原有美味，不腐敗變質。 首次使用應在外出前試餵數日，觀察和培養魚兒對飼料的接受程度。不吃乾燥飼料或只在水面覓食的魚隻(例如：飛脂鯉)可能會不接受本飼料。	小貼士: 遠行前應事先確認水質清潔穩定(如：檢測銨、亞硝酸鹽、硝酸鹽含量、酸鹼值，必要時做相應調整，去除浮泥)，並檢查魚缸器材運作是否正常(如確認過濾器水流暢通)。 原料組成: 酪蛋白鈣、魚粉、青口鮑貝、柳皮。使用獸醫許可添加劑着色。 貯存條件及方法: 置阴凉干燥處保存。使用後應注意將包裝封緊。 注意事項: 請勿置於兒童或寵物可觸及處。諮詢或購買產品請聯繫 sera 專業經銷商。
J	鑑賞魚用飼料—(使用方法) ご使用前に説明書をご確認ください。 セラ ホリデーを底砂の上に置きご使用ください。24時間後、魚につつかれ徐々に柔らかくなります。(出かける日に給餌してください)タブレットは1週間(又は7日以上)、豊富な栄養素を損なうことなく給餌し続けます。 始めて使用する際は、事前にお試しいただき、魚がこの餌を受け入れる事を確認してからご使用ください。ドライフードになれていない魚や水面でエサを食べる魚(ハチエットフィッシュ等)は、食べない場合がありますのでご注意ください。	【アドバイス】 出かける前に、飼育水が清潔で安定しているかご確認ください(アンモニア・亜硝酸・硝酸塩・pH値・汚泥のチェック)。ろ過フィルターやポンプの流量も、給餌前に必ず確認してから本品をご使用ください。 【主原料】 カゼイン塩カルシウム、魚粉、緑イ貝、柳の樹皮、EU認可着色料使用 【保存方法】 乾燥した冷暗所で保管して下さい。使用後はしっかりと蓋を閉めてください！お子様やペットの手の届かない場所に保管して下さい。 セラ の高品質な製品や情報は、専門店でお求めいただけます。
ROK	관상어용 혼합사료 - 사용방법: 해당 갯수의 정제를 (표 참조) 수족관 바닥 자갈층 위에 던져준다. 약 24시간 후 정제 표면이 불어서 물고기들이 먹을 수 있게 된다. (휴가 떠나는 당일 평소처럼 먹이를 준다) 정제는 양분이 풍부하고 맛좋은 사료를 상하지 않게 7일간 방출한다 (경우에 따라 더 오랫동안). 첫 부재중 사용 전 며칠간 물고기가 사료를 수용하는지 시험해보아야 한다. 특히 건조사료를 먹지 않거나 수표면에서만 먹는 물고기들은 (예: 쿠기어유) 이 사료를 거부할 수도 있다.	알아두기: 오랜 부재의 경우 물이 안정적이고 깨끗이 유지되도록 (특히 질산, 아질산염, 질산염 및 pH값을 측정, 경우에 따라 조절; 오물 제거) 그리고 여과기 흐름 등 기술적 문제가 없도록 신경쓴다. 구성성분: 칼슘 카제인, 어분, 녹색염 혼합, 버드나무 껍질, EG 허가 색소로 착색. 서늘하고 건조한 곳에 보관하세요! 사용후 용기의 뚜껑을 세심하게 닫아주세요! 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오! 세라 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서 가능합니다.